

# Hoja de datos de seguridad según 91/155/CEE

a.m.p.e.r.e. system sas

Fecha de revisión : 28.02.2007

Revisions-No. : 1,01

**TRAFFIC AMPERE P EXTRA amarillo**

00127-0054

## 1. Identificación de la sustancia o preparado y de la sociedad o empresa

### Identificación de la sustancia o del preparado

TRAFFIC AMPERE P EXTRA amarillo

### Uso de la sustancia o preparado

Pintura para pintar a pistola

### Identificación de la sociedad o empresa

a.m.p.e.r.e. system sas

Boite postale 27526

F-95040 Cergy Pontoise Cedex

Teléfono ++33134647272

Telefax ++33130375517

Socio

Departamento Responsable

Teléfono de urgencias : ++33145425959

## 2. Composición/información sobre los componentes

### Características químicas ( preparado )

Aerosol coloreado de resinas sintéticas en disolventes orgánicos

### Componentes peligrosos

| No. CE    | No. CAS    | Nombre químico              | Cantidad | Clasificación                   |
|-----------|------------|-----------------------------|----------|---------------------------------|
| 265-192-2 | 64742-89-8 | Nafta disolvente (petróleo) | < 25 %   | F, Xn, Xi, N R11-38-51-53-65-67 |
| 200-827-9 | 74-98-6    | Propano                     | < 15 %   | F+ R12                          |
| 200-661-7 | 67-63-0    | Propan-2-ol                 | < 10 %   | F, Xi R11-36-67                 |
| 203-448-7 | 106-97-8   | Butano                      | < 10 %   | F+ R12                          |
| 205-563-8 | 142-82-5   | Heptano                     | < 10 %   | F, Xn, Xi, N R11-65-38-67-50-53 |
| 200-662-2 | 67-64-1    | Acetona                     | < 5 %    | F, Xi R11-36-66-67              |
| 200-659-6 | 67-56-1    | Metanol                     | < 1 %    | F, T R11-23/24/25-39/23/24/25   |
| 265-199-0 | 64742-95-6 | Nafta disolvente (petróleo) | < 1 %    | Xn, Xi, N R10-37-51-53-65-66-67 |

El texto completo de las frases R se encuentra en el epígrafe 16

## 3. Identificación de los peligros

### Clasificación

Indicadores de peligro : Extremadamente inflamable, Irritante, Peligroso para el medio ambiente

Frases R :

Extremadamente inflamable.

Irrita la piel.

Tóxico para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático.

La inhalación de vapores puede provocar somnolencia y vértigo.

## 4. Primeros auxilios

### Indicaciones generales

Quitarse inmediatamente toda la ropa manchada o empapada.

Retirar al afectado de la zona de peligro y acostarlo.

## Hoja de datos de seguridad según 91/155/CEE

a.m.p.e.r.e. system sas

Fecha de revisión : 28.02.2007

Revisions-No. : 1,01

**TRAFFIC AMPERE P EXTRA amarillo**

00127-0054

---

### **En caso de inhalación**

Salga a respirar aire fresco si ha inhalado accidentalmente los vapores.  
Si se sienten molestias, acudir al médico.

### **En caso de contacto con la piel**

Eliminar lavando con jabón y mucha agua.  
Acto seguido, tratar con crema para la piel.  
Si persisten los síntomas de irritación, acudir al médico.

### **En caso de contacto con los ojos**

Enjuagar inmediatamente con abundancia de agua, también debajo de los párpados, por lo menos durante 15 minutos.  
Si persiste la irritación de los ojos, consultar a un especialista.

### **En caso de ingestión**

La decisión de hacer la víctima vomitar o no debe ser adoptada por el médico.  
No provocar el vómito.  
Acudir inmediatamente al médico.

---

## **5. Medidas de lucha contra incendios**

### **Medios de extinción adecuados**

Espuma para fuegos de alcohol, polvo químico, anhídrido carbónico (CO<sub>2</sub>), agua pulverizada.

### **Medios de extinción que no deben utilizarse por razones de seguridad**

Chorro de agua

### **Peligros especiales que resulten de la exposición a la sustancia o al preparado en sí, a los productos de combustión o a los gases producidos**

El fuego puede producir:  
Monóxido de carbono y dióxido de carbono.

### **Equipo de protección especial para el personal de lucha contra incendios**

Utilizar aparato respiratorio autónomo.

### **Consejos adicionales**

Puede formar mezclas explosivas con el aire, especialmente en recipientes vacíos que contengan residuos.  
Refrigerar con agua pulverizada los recipientes en peligro.

---

## **6. Medidas en caso de vertido accidental**

### **Precauciones personales**

En el caso de formación de vapor usar una mascarilla.  
Utilícese solo equipo eléctrico antideflagrante.  
Procurar ventilación suficiente.  
Llevar ropa de protección personal.  
Mantener alejado de fuentes de ignición.

### **Precauciones para la protección del medio ambiente**

Evitar que penetre en el alcantarillado, aguas superficiales o subterráneas.  
Evitar que el producto penetre en el suelo/subsuelo.

### **Métodos de limpieza/recogida**

Recojer con un producto absorbente inerte (por ejemplo, arena, diatomita, fijador de ácidos, fijador universal).  
Cargar con pala en un contenedor apropiado para su eliminación.

## Hoja de datos de seguridad según 91/155/CEE

a.m.p.e.r.e. system sas

Fecha de revisión : 28.02.2007

Revisions-No. : 1,01

**TRAFFIC AMPERE P EXTRA amarillo**

00127-0054

### 7. Manipulación y almacenamiento

#### Manipulación

##### **Indicaciones para la manipulación segura**

Asegúrese una ventilación apropiada.

Evitar el contacto con la piel, ojos y ropa.

##### **Indicaciones respecto a protección contra incendio y explosión**

Mantener el producto lejos de fuentes de ignición. No fumar.

No pulverizar sobre llamas o cualquier otro material incandescente.

El calor provoca un aumento de presión con riesgo de reventón.

#### Almacenamiento

##### **Exigencias relativas a almacenes y recipientes**

Mantener los envases herméticamente cerrados en un lugar fresco y bien ventilado.

##### **Indicaciones respecto al almacenamiento conjunto**

Incompatible con agentes oxidantes.

##### **Indicaciones adicionales sobre las condiciones de almacenamiento**

Manténgese separado de alimentos, bebidas y piensos.

##### **Almacenamiento (VCI)**

2 B

### 8. Controles de la exposición/protección personal

#### Valores límite de la exposición

##### **Lista de Valores Limite Ambientales de Exposicion Profesional**

| No. CAS  | Agente químico                                                         | ml/m <sup>3</sup> | mg/m <sup>3</sup> | fib/cc | Categoría | Esp. |
|----------|------------------------------------------------------------------------|-------------------|-------------------|--------|-----------|------|
| 67-64-1  | Acetona                                                                | 500               | 1210              |        | VLA-ED    | .    |
|          | Acetona                                                                |                   |                   |        | VLA-EC    | .    |
| 67-63-0  | Alcohol isopropílico                                                   | 400               | 998               |        | VLA-ED    | .    |
|          | Alcohol isopropílico                                                   | 500               | 1250              |        | VLA-EC    | .    |
| 67-56-1  | Alcohol metílico                                                       | 200               | 266               |        | VLA-ED    | .    |
|          | Alcohol metílico                                                       | 250               | 333               |        | VLA-EC    | .    |
| 106-97-8 | Butano, Hidrocarburos alifáticos alcanos (C1-C4) y sus mezclas, gases  | 1000              | -                 |        | VLA-ED    | .    |
|          | Butano, Hidrocarburos alifáticos alcanos (C1-C4) y sus mezclas, gases  | -                 | -                 |        | VLA-EC    | .    |
| 74-98-6  | Propano, Hidrocarburos alifáticos alcanos (C1-C4) y sus mezclas, gases | 1000              | -                 |        | VLA-ED    | .    |
|          | Propano, Hidrocarburos alifáticos alcanos (C1-C4) y sus mezclas, gases | -                 | -                 |        | VLA-EC    | .    |
| 142-82-5 | n-Heptano                                                              | 500               | 2085              |        | VLA-ED    | .    |
|          | n-Heptano                                                              | -                 | -                 |        | VLA-EC    | .    |

#### Controles de la exposición

##### **Medidas de higiene**

Lávense las manos antes de los descansos e inmediatamente después de manipular la sustancia.

Mientras se utiliza, se prohíbe comer, beber o fumar.

Quítese inmediatamente la ropa contaminada.

Evitar su contacto con ojos, piel y mucosas.

##### **Protección respiratoria**

En caso de ventilación insuficiente, usar equipo de respiración adecuado (filtro de gas tipo AX).

## Hoja de datos de seguridad según 91/155/CEE

a.m.p.e.r.e. system sas

Fecha de revisión : 28.02.2007

Revisions-No. : 1,01

**TRAFFIC AMPERE P EXTRA amarillo**

00127-0054

### Protección de las manos

Protección contra salpicadura:

Guantes de protección contra productos químicos de nitrílico, Espesor de la capa de al menos 0,4 mm, Tiempo de permeabilidad (duración de llevarlos puestos) aprox. 30 minutos.p. Ej. Guantes <Camatril Velours 730> KCL (www.kcl.de).

Esta recomendación afecta exclusivamente a la resistencia química y a la prueba realizada según la norma EN 374 bajo condiciones de laboratorio.

Dependiendo de la aplicación pueden resultar diferentes requisitos. Por ello, deben tenerse en cuenta adicionalmente las recomendaciones de los proveedores de los guantes de protección.

### Protección de los ojos

Gafas protectoras con protección lateral

### Protección cutánea

Ropa de manga larga

---

## 9. Propiedades físicas y químicas

### Información general

|               |                                 |
|---------------|---------------------------------|
| Estado físico | Aerosol                         |
| Color         | Amarillo                        |
| Olor          | Similar a disolventes orgánicos |

### Información importante en relación con la salud, la seguridad y el medio ambiente

Método de ensayo

#### Cambio de estado

|                           |         |
|---------------------------|---------|
| Temperatura de ebullición | - 44 °C |
| Punto de inflamación      | - 19 °C |

#### Inflamabilidad

|                               |                            |
|-------------------------------|----------------------------|
| Inferior límites de explosión | 0,9 % vol.                 |
| Superior límites de explosión | 10,9 % vol.                |
| Temperatura de inflamación    | 215 °C                     |
| Presión de vapor :            | 2750 hPa                   |
| Densidad (a 20 °C) :          | 0,88 g/cm <sup>3</sup>     |
| Hidrosolubilidad :            | El producto no es miscible |
| a (20 °C)                     |                            |

#### Disolvente-Cantidad

< 40 %

---

## 10. Estabilidad y reactividad

### Condiciones que deben evitarse

El fuego o el calor intenso pueden provocar la ruptura violenta de los embalajes.

### Materias que deben evitarse

Agentes oxidantes fuertes.

### Productos de descomposición peligrosos

Monóxido de carbono y dióxido de carbono.

### Consejos adicionales

No se descompone si se almacena y aplica como se indica.

---

## **11. Información toxicológica**

### **Datos empíricos sobre acción en personas**

Irrita la piel.

La inhalación de vapores puede provocar somnolencia y vértigo.

En contacto con los ojos puede producir irritación.

Los componentes del producto pueden ser absorbidos por el cuerpo a través de la piel.

Una exposición repetida o prolongada puede causar irritación de la piel y dermatitis debido a las propiedades desengrasantes del producto.

---

## **12. Información ecológica**

### **Consejos adicionales**

No echar al agua superficial o al sistema alcantarillado sanitario.

Contamina el agua.

Tóxico para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático.

---

## **13. Consideraciones relativas a la eliminación**

### **Eliminación**

Donde sea posible, es preferible el reciclaje en vez de la deposición o incineración.

Puede incinerarse si las normas locales lo permiten.

### **Código de identificación de residuo-Desechos de residuos / producto no utilizado**

150111 RESIDUOS DE ENVASES; ABSORBENTES, TRAJOS DE LIMPIEZA; MATERIALES DE FILTRACIÓN Y ROPAS DE PROTECCIÓN NO ESPECIFICADOS EN OTRA CATEGORÍA; Envases (incluidos los residuos de envases de la recogida selectiva municipal); Envases metálicos, incluidos los recipientes a presión vacíos, que contienen una matriz sólida y porosa peligrosa (por ejemplo, amianto)  
Considerado como residuo peligroso.

### **Eliminación envases contaminados**

Ofrecer los envases aerosol vacíos a una compañía de eliminación especializada.

---

## **14. Información relativa al transporte**

### **Transporte terrestre**

|                        |      |
|------------------------|------|
| ADR/RID clase          | 2    |
| No. de peligro         |      |
| UN No.                 | 1950 |
| Etiquetas ADR/RID      | 2.1  |
| ADR/RID Grupo embalaje | -    |

### **Nombre propio del transporte**

AEROSOLS

### **Otra información pertinente (transporte terrestre)**

LQ 2: combination packaging: 1 l / 30 kg (total gross mass); trays: 1 l / 20 kg (total gross mass).

### **Transporte fluvial**

### **Transporte marítimo**

|             |      |
|-------------|------|
| Código IMDG | 2    |
| UN No.      | 1950 |

## Hoja de datos de seguridad según 91/155/CEE

a.m.p.e.r.e. system sas

Fecha de revisión : 28.02.2007

Revisions-No. : 1,01

**TRAFFIC AMPERE P EXTRA amarillo**

00127-0054

---

|                     |          |
|---------------------|----------|
| Marine pollutant    | No       |
| EmS                 | F-D; S-U |
| IMDG-Grupo embalaje | -        |
| Etiquetas           | 2.1      |

### Nombre propio del transporte

AEROSOLS

### Otra información pertinente (transporte marítimo)

Limited quantities (chapter 3.4): combination packaging: 1 l / 30 kg (total gross mass); trays: 1 l / 20 kg (total gross mass).

### Transporte aéreo

|                                          |      |        |
|------------------------------------------|------|--------|
| ICAO/IATA-DGR                            | 2.1  |        |
| UN No.                                   | 1950 |        |
| Etiquetas                                | 2.1  |        |
| IATA Instrucción de embalaje - Passenger |      | 203    |
| IATA Cantidad máxima - Passenger         |      | 75 kg  |
| IATA Instrucción de embalaje - Cargo     |      | 203    |
| IATA Cantidad máxima - Cargo             |      | 150 kg |
| ICAO Grupo embalaje                      | -    |        |

### Nombre propio del transporte

AEROSOLS FLAMMABLE

---

## 15. Información reglamentaria

### Etiquetado según CE

|                            |                                                                                                            |
|----------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Caracterización de peligro | F+ - Extremadamente inflamable; Xi - Irritante; N - Peligroso para el medio ambiente                       |
| Código                     | Conforme al Real Decreto y disposiciones posteriores/directivas CE, se etiqueta el producto de esta forma: |

### Frases R

|       |                                                                                                                     |
|-------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 12    | Extremadamente inflamable.                                                                                          |
| 38    | Irrita la piel.                                                                                                     |
| 67    | La inhalación de vapores puede provocar somnolencia y vértigo.                                                      |
| 51/53 | Tóxico para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático. |

### Frases S

|    |                                                                                                                 |
|----|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 09 | Consérvese el recipiente en lugar bien ventilado.                                                               |
| 23 | No respirar los aerosoles.                                                                                      |
| 33 | Evítese la acumulación de cargas electrostáticas.                                                               |
| 51 | Úsese únicamente en lugares bien ventilados.                                                                    |
| 61 | Evítese su liberación al medio ambiente. Recábense instrucciones específicas de la ficha de datos de seguridad. |

### Etiquetado específico de determinados preparados

Recipiente a presión. Protéjase de los rayos solares y evítese exponerlo a temperaturas superiores a 50 °C. No perforar ni quemar, incluso después de usado.

No vaporizar hacia una llama o un cuerpo incandescente. Manténgase alejado de cualquier fuente de ignición - No fumar. Manténgase fuera del alcance de los niños.

### Legislación nacional

|                                             |                                                                                                                                                                     |
|---------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Limitaciones para la ocupación de operarios | Tener en cuenta las limitaciones vigentes para el empleo de jóvenes;<br>Tener en cuenta las limitaciones vigentes para el empleo de mujeres embarazadas y lactantes |
|---------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

## Hoja de datos de seguridad según 91/155/CEE

a.m.p.e.r.e. system sas

Fecha de revisión : 28.02.2007

Revisions-No. : 1,01

**TRAFFIC AMPERE P EXTRA amarillo**

00127-0054

---

|                                 |                            |
|---------------------------------|----------------------------|
| Contamina el agua-clase         | 2 - Peligroso para el agua |
| Datos de la normativa para COVs | < 60 %                     |

---

### **16. Otra información**

#### **El texto completo de las frases-R referidas en los puntos 2 y 3**

- 10 Inflamable.
- 11 Fácilmente inflamable.
- 12 Extremadamente inflamable.
- 36 Irrita los ojos.
- 37 Irrita las vías respiratorias.
- 38 Irrita la piel.
- 50 Muy tóxico para los organismos acuáticos.
- 51 Tóxico para los organismos acuáticos.
- 53 Puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático.
- 65 Novico: si se ingiere puede causar daño pulmonar.
- 66 La exposición repetida puede provocar sequedad o formación de grietas en la piel.
- 67 La inhalación de vapores puede provocar somnolencia y vértigo.
- 23/24/25 Tóxico por inhalación, por ingestión y en contacto con la piel.
- 39/23/24/25 Tóxico: peligro de efectos irreversibles muy graves por inhalación, contacto con la piel e ingestión.
- 51/53 Tóxico para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático.

#### **Información adicional**

Las reglas de los puntos 4 - 8 y 10 - 12 no se refieren parcialmente al uso y empleo normal (ver información sobre el empleo y sobre el producto), sino a la liberación de cantidades considerables, en hipótesis de accidente o de irregularidades.

Esta información describa solamente las exigencias de seguridad del (de los) producto(s) y se basa en el estado actual de nuestros conocimientos.

Las características del producto pueden verse en la ficha técnica del mismo.

No garantiza las propiedades del (de los) producto(s) en el sentido establecido por las normas de garantía legales.

(n.a. - no aplicable, n.d. - no determinado)

---

*(Se utilizan los datos referentes a los compuestos peligrosos presentes del suministrador respectivo.)*